

388134-2026 - Wettbewerb

Spanien – Orientierungs- und Beratungsdienste – Servicios de información, asesoramiento y primera acogida para las personas extranjeras del Centro de Información y asesoramiento para personas extranjeras (CIAPE) y de los servicios de traducción e interpretación (2 lotes); con medidas de contratación socialmente responsables.

OJ S 107/2026 05/06/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

E-Mail: serveicontractacio@gramenet.cat

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Servicios de información, asesoramiento y primera acogida para las personas extranjeras del Centro de Información y asesoramiento para personas extranjeras (CIAPE) y de los servicios de traducción e interpretación (2 lotes); con medidas de contratación socialmente responsables.

Beschreibung: Prestación de los servicios necesarios para el funcionamiento del Centro de Información y asesoramiento a la población extranjera, en adelante CIAPE (información, primera acogida y asesoramiento jurídico), así como de los servicios de traducción e interpretación de lenguas no europeas (árabe, chino, urdú, panjabí, wolof, bambara y mandinga) de conformidad con las condiciones establecidas en el PPT. Complementàriament, la finalitat del contracte és la cura del medi ambient i el foment de la diversitat.

Kennung des Verfahrens: b28037fe-b5f9-4dff-a582-f7022814733c

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 85312300 Orientierungs- und Beratungsdienste

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79530000 Übersetzungsdienste

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

Zusätzliche Informationen: Santa Coloma de Gramenet

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

Zusätzliche Informationen: Santa Coloma de Gramenet

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 2

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Lot 1

Beschreibung: Servicios de información, asesoramiento y primera acogida a personas extranjeras (CIAPE).

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 85312300 Orientierungs- und Beratungsdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

Zusätzliche Informationen: Santa Coloma de Gramenet

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 3 Jahre

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfiles-contractant/detall/4080197>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfiles-contractant/detall/4080197>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Katalanisch, Spanisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 06/07/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informationen über die Überprüfungsfristen: Veure clàusula 35 del PCAP.

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Lot 2

Beschreibung: Servicios de traducción e interpretación.

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79530000 Übersetzungsdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

Zusätzliche Informationen: Santa Coloma de Gramenet

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 3 Jahre

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Katalanisch
, Spanisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 06/07/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit,
Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informationen über die Überprüfungsfristen: Veure clàusula 35 del PCAP.

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

Registrierungsnummer: 4080197

Postanschrift: de la Vila

Stadt: No consta

Postleitzahl: 08921

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

E-Mail: serveicontractacio@gramenet.cat

Telefon: 934624000

Fax: 933851152

Internetadresse: www.gramenet.cat

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Registrierungsnummer: 999999999

Postanschrift: del Foc

Stadt: No consta

Postleitzahl: 08038

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

E-Mail: tccsp@gencat.cat

Telefon: 933162000

Internetadresse: <https://contractacio.gencat.cat/ca/contacte/tccsp/>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 03369582-e389-47d2-ac8a-b9ba7a64603c - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 04/06/2026 13:50:20 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Spanisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 388134-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 107/2026

Datum der Veröffentlichung: 05/06/2026